

SKIL B.V.

Termini e Condizioni generali di Skil B.V.
Con sede legale in Breda

I. Punti Generali

- 1.1 I presenti Termini e Condizioni Generali fanno parte di ogni nostro preventivo e contratto relativo alle forniture e/o servizi intrapresi.
- 1.2 Condizioni aggiuntive o in contrasto con i presenti Termini e Condizioni Generali saranno validi se siano stati espressamente concordati per iscritto tra noi e la Controparte.
- 1.3 Ci riserviamo di modificare in qualsiasi momento i presenti Termini e Condizioni Generali.
- 1.4 Questi Termini e Condizioni Generali si applicheranno a tutte le future transazioni commerciali tra noi e la Controparte e si applicheranno, altresì, se adempiamo alla consegna malgrado la nostra conoscenza di termini diversi o contrari.

II. Definizioni

- 2.1 Nei presenti Termini e Condizioni Generali questi termini hanno il seguente significato:
 - 2.1.1 "Termini e Condizioni Generali" o "TCG": i presenti Termini e Condizioni Generali;
 - 2.1.2 "noi" o "noi stessi": Skil B.V.;
 - 2.1.3 "Controparte" o "voi" o "cliente": la persona fisica o giuridica alla quale abbiamo fornito un preventivo, o con la quale abbiamo stipulato un contratto.

III. Preventivi/Contratto

- 3.1 Ogni preventivo da noi prodotto non comporterà l'insorgere di alcuna obbligazione e potrà essere revocato in qualsiasi momento. Tale disposizione rimarrà in vigore nonostante sia stato espressamente previsto un termine per l'accettazione.
- 3.2 Un preventivo potrà essere accettato esclusivamente per iscritto. Nel caso in cui Voi accettiate oralmente un preventivo, dovrete inviarne conferma per iscritto tramite lettera, a meno che non abbiamo espressamente stabilito per iscritto che questa conferma non necessita di essere spedita. Tutti i preventivi accettati dovranno essere da noi confermati.
- 3.3 Un preventivo fatto da noi verbalmente cesserà di essere valido se non immediatamente accettato. Senza pregiudizio alla previsione di cui al paragrafo 1 di questo Articolo, i preventivi scritti cesseranno di essere validi se non accettati entro 30 giorni, ad eccezione del caso in cui tale periodo sia esteso per iscritto o se il preventivo prevedeva un termine maggiore.
- 3.4 Gli impegni verbali e gli accordi fatti col il nostro personale saranno per noi vincolanti se e nella misura in cui li avremo accettati per iscritto.
- 3.5 Nel caso in cui la Controparte emetta un ordine senza un previo preventivo, qualsiasi forma esso potrà assumere, se avremo confermato per iscritto quest'ordine, in primo luogo, verrà redatto un contratto. Se tale ordine è da noi immediatamente eseguito, la fattura sarà considerata la conferma dell'ordine. In questo caso, entrambe le parti considereranno il contratto perfezionato nel momento in cui abbiamo iniziato ad eseguire l'ordine.

IV. Prezzo

- 4.1 Se non diversamente stabilito, i prezzi da noi praticati devono essere considerati come non comprensivi di IVA, altri costi ed imposte governative applicabili alle vendite ed alle forniture.
- 4.2 I prezzi saranno determinati sui fattori conosciuti che

determinano il prezzo di costo alla data del preventivo e saranno applicati alla consegna franco magazzino. Per magazzino si intende qualsiasi posto adibito o designato ad essere usato da noi allo scopo di deposito di merce di magazzino.

- 4.3 Nell'ipotesi in cui, dopo la formazione del contratto, cambiano uno o più dei fattori che determinano i prezzi di costo, a titolo meramente esemplificativo i prezzi delle materie prime, salari, costi di trasporto ed il tasso di scambio dell'Euro comparato con le altre data-valuta dell'Euro, ci riserviamo il diritto di modificare i prezzi. Non potremo esercitare il diritto alla modifica dei prezzi come previsto in questo paragrafo nei tre mesi dalla data di conclusione del contratto, a meno che non sia diversamente specificato.

- 4.4 In qualsiasi momento potremo immediatamente modificare i prezzi nel caso di aumento di uno dei fattori che determinano per legge il prezzo di costo.

V. Tempo di consegna/Consegna

- 5.1 Il tempo di consegna avrà effetto alla data della nostra conferma dell'ordine, ma non prima che tutti i dettagli dell'esecuzione saranno stati determinati ed ogni altro prerequisito al quale il cliente dovrà provvedere per l'esatta esecuzione del contratto sarà chiarito.
- 5.2 I tempi di consegna stabiliti e/o da noi accordati non potranno mai essere considerati come termine di scadenza secondo il significato di cui all'art. 6:83 del Codice Civile Olandese, salvo quanto diversamente concordato per iscritto.
- 5.3 Nell'ipotesi in cui viene oltrepassato il termine di consegna, ciò non legittimerà la Controparte a risolvere in tutto o in parte il contratto, a meno che a tal fine non ci sia comunicata la messa in mora con comunicazione scritta e non abbiamo adempiuto alle nostre obbligazioni entro il periodo ragionevole in essa stabilito.
- 5.4 Nel caso in cui il tempo di consegna stabilito venisse superato, ciò non autorizzerà in alcun modo la Controparte ad un indennizzo per le perdite subite dalla Controparte stessa o da sue terze parti, sia dirette che indirette.
- 5.5 Nell'ipotesi in cui il contratto abbia ad oggetto una pluralità di prodotti, ci riserviamo il diritto di effettuare la consegna in diverse scansioni temporali. La Controparte si impegna a pagare le fatture relative alle consegne parziali come se fossero operazioni commerciali individuali. Le disposizioni del presente paragrafo non troveranno applicazione nel caso in cui ciò sia espressamente escluso nel contratto.
- 5.6 Tutte le consegne saranno effettuate a franco vettore (FCA, secondo il significato dei ICC Incoterms 2010), salvo che sia diversamente concordato per iscritto.
- 5.7 In riferimento al tempo della consegna, i prodotti devono considerarsi consegnati nell'ipotesi in cui è stato concordato il collaudo nei nostri uffici e se i suddetti prodotti sono pronti per il collaudo o per la raccolta, una volta che la Controparte sia stata informata degli stessi e, in tutti gli altri casi, se essi sono pronti per l'invio.
- 5.8 Nell'ipotesi in cui la Controparte non acquista i prodotti che devono essere consegnati alla data stabilita, o se si concorda che la consegna deve aver luogo su domanda della Controparte in uno o a più tempi, ci riserviamo il diritto, nel caso in cui un tale tipo di richiesta non è effettuata (in tempo utile), di pretendere il pagamento dei prodotti per i quali la consegna fu concordata in quel termine, così come per i costi derivanti dall'immagazzinamento di quei beni. La previsione di questo paragrafo si applicherà principalmente nel caso in cui, a seguito di nostro avviso scritto col quale garantiamo un ragionevole termine, la Controparte si renda inadempiente alla sua obbligazione di acquisto entro detto termine. In questo caso, i sopra citati importi potranno essere richiesti immediatamente.

5.9 I prodotti che devono essere da noi consegnati dovranno essere trasportati a spese e a rischio della Controparte, a meno che non sia stata concordata la consegna "franco", inclusa l'assicurazione.

5.10 Ogni rischio associato ai prodotti da spedire saranno a carico della Controparte dal momento della consegna.

VI. Obbligo di ispezione/Reclami

6.1 La Controparte si impegna ad esaminare immediatamente dopo la consegna i prodotti recapitati. Dovremo essere informati immediatamente per iscritto di ogni danno esterno riconoscibile o difetto, descrivendo la generale natura del danno o del difetto così come il nostro numero di distinta del contenuto. In caso di danni o difetti non immediatamente riconoscibili, si applicherà un termine di notifica di 7 giorni dopo la consegna, non includendo le domeniche e generalmente riconoscendo le festività pubbliche. In tutti gli altri casi, la Controparte si dovrà ritenere che abbia ricevuto i prodotti alle condizioni previste nel documento di consegna.

6.2 Una volta che il termine stabilito al paragrafo 6.1 sia trascorso, la Controparte non sarà più legittimata ad invocare avverso di noi le circostanze indicate in questo paragrafo. In tal caso, tutti i diritti della Controparte cesseranno automaticamente nel medesimo momento, ad eccezione delle obbligazioni a noi facenti capo e riguardanti la previsione di un servizio di garanzia in conformità alle previsioni dell'Art. VII (VII (garanzia)) nell'ipotesi e nella misura in cui si verifichi una mancanza nelle caratteristiche dichiarate secondo il significato di cui all'Art. 7.1, che la Controparte non avrebbe potuto o non avrebbe dovuto ragionevolmente scoprire entro il termine stabilito al paragrafo 1.

6.3 Difetti di minima importanza, da noi considerati come quelli che non colpiscono affatto o non colpiscono grandemente l'uso previsto dei prodotti consegnati, non potranno essere considerati come circostanze quali quelle previste al paragrafo 6.1 di questo Articolo.

6.4 Se la notifica di un difetto non è giustificata potremo essere autorizzati a chiedere al cliente l'indennizzo per le spese che abbiamo sostenuto.

VII. Garanzia

7.1 Garantiamo che tutti gli articoli che spediamo, in considerazione della loro natura, soddisfano gli ordinari requisiti di affidabilità e si adattano allo scopo in conformità alle caratteristiche dichiarate per iscritto.

7.2 Un mancato rispetto della garanzia di cui al paragrafo 1 che si verifichi durante il periodo di garanzia legittimerà la Controparte alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, a nostra discrezione, in conformità alle previsioni di questo Articolo, a condizione che il guasto sia esclusivamente o principalmente la conseguenza immediata della costruzione difettosa o di materiali errati, così come montaggio o installazione difettosi che siano esclusivamente o principalmente la conseguenza immediata di attività colposa da parte dei nostri dipendenti.

7.3. In riferimento ai difetti coperti dalla garanzia secondo il significato di questo Articolo, ci impegniamo, a nostra scelta, a riparare o sostituire i componenti difettosi senza spese all'interno della nostra società o in un luogo da noi designato in cui vengano eseguite le riparazioni, o a spedire il componente per la sostituzione. I difetti presi in considerazione in tale paragrafo devono esserci comunicati per iscritto il prima possibile ma non oltre 8 giorni dalla scoperta, accompagnati da prova dettagliata. Nell'ipotesi in cui dovessimo optare per la riparazione dei prodotti (i), questi devono esserci inviati con trasporto a carico della Controparte d'accordo con il luogo che effettuerà la riparazione. In caso di montaggio difettoso, ci impegniamo a rimuovere i guasti nella misura in cui siano difettosi. In caso di mancanza delle caratteristiche di cui al paragrafo 1, ci impegniamo ad adattare gli articoli di cui trattasi in modo tale che tali caratteristiche siano messe in atto. Qualsiasi altra obbligazione, ad eccezione di quella descritta in

questo paragrafo, deve essere esclusa, specificamente ma non limitatamente ai costi di trasporto, ai costi di viaggio e di alloggio, così come i costi di smontaggio e di assemblaggio.

7.4 Nel caso in cui sostituiamo i prodotti o i componenti in adempimento alle nostre obbligazioni previste in garanzia, i prodotti o i componenti sostituiti diventeranno di nostra proprietà.

7.5 Qualsiasi obbligazione coperta da garanzia scadrà nel caso in cui: - i prodotti sono stati o sono usati impropriamente o ad uno scopo diverso da quello per il quale sono destinati; - non sono state osservate le istruzioni d'uso e la manutenzione e/o le istruzioni per la costruzione o l'assemblaggio, se applicabili; - sono state effettuate riparazioni non professionali o sono stati montati componenti non originali sui prodotti; - i cambiamenti sono stati fatti a o all'interno dei prodotti e/o i numeri unici dell'articolo sono stati resi irriconoscibili o sono stati rimossi; - non può essere prodotta la prova originale dell'acquisto che riporta la data dell'acquisto e la descrizione del prodotto.

7.6 La garanzia non copre i difetti che (i) si verificano su prodotti o componenti da noi ottenuti da terze parti, a meno che non sia diversamente stabilito per iscritto, o (ii) riguardano parti che sono soggette ad usura derivante dall'uso o da altre usure naturali o difetti dei prodotti che possono essere attribuiti all'usura come risultato dell'uso o della naturale usura.

Non assumiamo alcuna responsabilità per la qualità del prodotto che derivi dalla progettazione o dalla scelta dei materiali limitatamente ai casi in cui il consumatore abbia stabilito il progetto o il materiale.

Reclami a causa di difetti o pretese di ricorso del cliente devono essere esclusi nella misura in cui il cliente ha rimediato al difetto per mezzo di una officina/centro servizi da noi non autorizzato.

7.7 A meno che non sia espressamente provato o altrimenti concordato, il periodo di garanzia sarà di 6 mesi a partire dalla data di primo utilizzo, ma non superiore a 12 mesi dal momento in cui i prodotti sono resi disponibili alla Controparte, a meno che sia stabilito un diverso termine nel certificato di garanzia accluso al prodotto in questione. Il periodo di garanzia che si applica alla riparazione o alla consegna di un prodotto sostitutivo terminerà alla stessa data del periodo che si sarebbe applicato alla consegna originale, sebbene non possa essere inferiore ai 6 mesi. Una volta che il periodo di garanzia scadrà, cesserà qualsiasi obbligazione e responsabilità a nostro carico.

7.8 Il presunto inadempimento da parte nostra alle obbligazioni previste dalla garanzia non libererà la Controparte dall'obbligo di adempiere le proprie obbligazioni derivanti da ogni contratto con noi posto in essere. Nel caso in cui viene effettuato un reclamo nella vigenza della garanzia, ciò non comporterà in alcun caso la risoluzione del contratto ad opera della Controparte.

7.9 Le nostre obbligazioni e responsabilità ed i diritti della Controparte derivanti dalla garanzia saranno limitati a ciò che è stabilito in proposito in questo Articolo.

VIII. Pagamento/Pagamento di Interessi/Spese

8.1 I pagamenti dovranno essere effettuati non oltre 30 giorni data fattura, salvo diversi accordi per iscritto.

8.2 I pagamenti devono avvenire senza sconto, deduzioni di costi, compensazioni o adattamenti all'indirizzo del nostro ufficio o su conto bancario o postale da noi indicato.

8.3 La data del pagamento sarà la data in cui avremo ricevuto il pagamento dell'importo ed esso sia stato liquidato.

8.4 Nel caso in cui il pagamento non venga effettuato entro il termine concordato, la Controparte, sarà costituita in mora per effetto del mero decorso del termine senza che sia necessaria alcuna comunicazione. In tale ipotesi, saremo autorizzati dalla data di scadenza ad addebitare il pagamento di interessi pari a 4 punti

percentuali superiori al tasso di deposito applicabile della Banca Centrale Europea, così come tutti i costi legali e di altra natura sostenuti a causa del recupero dell'importo a noi spettante. Senza pregiudizio al nostro diritto di richiedere gli effettivi costi legali e di altra natura alla Controparte e il nostro obbligo di fornire prova di questi ultimi a richiesta della Controparte, un importo pari al 15% dell'importo arretrato dovuto sarà in ogni caso addebitato per gli altri costi associati al recupero.

- 8.5 Qualsiasi contestazione inerente una fattura dovrà essere a noi sottoposta, evidenziando le ragioni del reclamo, con lettera raccomandata entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento della fattura. La presentazione di un reclamo non libera la Controparte dalle sue obbligazioni di pagamento.
- 8.6 Nell'ipotesi in cui la Controparte non riesca ad adempiere ad alcuna delle sue obbligazioni di pagamento nei nostri confronti, ci riserviamo il diritto di sospendere la (futura) esecuzione del contratto, senza pregiudizio ai nostri diritti, di risolvere il contratto e di reclamare il danno subito.
- 8.7 Una controversia tra noi e la Controparte che non colpisca la natura del contratto non legittimerà la Controparte a sospendere i suoi pagamenti nei nostri confronti.
- 8.8 Saremo autorizzati a definire i reclami che possono essere espressi in termini monetari usando i pagamenti che dovremo fare alla Controparte a qualsiasi titolo.

IX. Riserva di proprietà

- 9.1 Tutti i prodotti consegnati e/o forniti e/o che devono essere ancora da noi spediti alla Controparte rimarranno di nostra proprietà finché la Controparte non abbia interamente adempiuto ai suoi doveri in riferimento ai prodotti spediti e/o che devono essere spediti secondo il contratto e/o il lavoro effettuato o da effettuare per la Controparte secondo tale contratto e/o gli importi dovuti comprensivi del pagamento dei relativi interessi, spese e penali dovute per l'inadempimento di qualsiasi contratto in essere tra le parti. La Controparte sarà responsabile per i danni ai prodotti che si trovano nella sua custodia e che sono ancora di nostra proprietà.
- 9.2 Qualora ce ne sia motivo, saremo legittimati ad ottenere un libero accesso al luogo in cui i prodotti sono collocati e la Controparte ci fornirà la sua piena collaborazione nel permetterci di esercitare la riserva di proprietà disciplinata nel precedente paragrafo attraverso il riacquisto del possesso dei prodotti.
- 9.3 Le disposizioni di cui al paragrafo 1 non comportano alcun pregiudizio al diritto della Controparte di vendere i prodotti da noi consegnati entro lo scopo della sua normale attività di impresa.
- 9.4 La Controparte non sarà in nessun caso autorizzata a collocare i prodotti oggetto di riserva di proprietà nel possesso di terze parti in modo diverso e/o a prestare i prodotti per uso o per consumo e/o di assoggettarli a gravami in qualunque modo.

X. Forza maggiore

- 10.1 La forza maggiore deve essere intesa come un limite che temporaneamente o permanentemente impedisce la conformità ad un'obbligazione che sorge da un contratto e che non può essere a noi attribuita, a causa del fatto che non può essere attribuita a nostra colpa, né possiamo sopportarne il costo in virtù di legge, atto giuridico o prassi generalmente adottata. Una violazione non attribuibile deve in ogni caso considerarsi avvenuta se è il risultato di qualsiasi circostanza verificatasi indipendentemente dalla nostra volontà, anche se poteva essere prevista al momento in cui è stato concluso il contratto. Queste condizioni includono: guerre e situazioni similari, sommosse, misure governative, scioperi, esclusione dei lavoratori, incendio e seri danni alla nostra società, ostacoli da terze parti, o inadempienza, adempimento non tempestivo o adempimento inadeguato ai lavori intrapresi dai nostri fornitori.
- 10.2 Tutte le nostre obbligazioni saranno sospese finché permanga la

forza maggiore, senza alcuna obbligazione di risarcimento del danno a nostro carico.

XI. Responsabilità/Indennizzo

- 11.1 La nostra responsabilità derivante dai contratti inerenti tutti i prodotti da noi consegnati o dai lavori da noi eseguiti sarà limitata sotto la condizione dell'adempimento alle obbligazioni previste in garanzia descritte all'Articolo VII di questi Termini e Condizioni Generali.
- 11.2 Esclusi i casi di frode, di atti dolosi o di omissioni e/o di nostra colpa grave e ad eccezione della disposizione di cui al paragrafo 1, è da escludere qualsiasi nostra responsabilità, come ad esempio le perdite d'esercizio, altre perdite indirette e perdite che siano il risultato di responsabilità verso terze parti.
- 11.3 Nel caso in cui assicuriamo l'assistenza nell'adattamento, installazione o avvio delle operazioni dei prodotti da noi consegnati, senza aver ricevuto ordine di compiere una o più di queste attività, il relativo rischio sarà sempre posto a carico della Controparte.
- 11.4 Provvederemo a dare suggerimenti di qualsiasi natura ed in qualunque forma secondo le nostre migliori conoscenze. Sarà, comunque, esclusa una nostra responsabilità al riguardo.
- 11.5 In tutti i casi di responsabilità a nostro carico, qualsiasi indennizzo sarà limitato alla sostituzione del prodotto in questione. Se la sostituzione del prodotto in questione non è possibile, la Controparte sarà legittimata a chiedere un indennizzo sino ad una somma massima pari al valore del relativo contratto. In ogni caso, l'importo massimo di indennizzo sarà limitato all'ammontare coperto dalla nostra assicurazione e pagato nel caso concreto.
- 11.6 Ad eccezione dei casi in cui ci siamo espressamente impegnati con la Controparte nei Termini e Condizioni Generali che l'avremmo indennizzata, la Controparte si impegnerà ad indennizzarci in rispetto alle azioni provenienti da terze parti che sorgono da e/o in connessione all'esecuzione del contratto.

XII. Schemi, calcoli, specifiche, modelli, attrezzature, etc, diritti di proprietà intellettuale

- 12.1 I dettagli indicati nei cataloghi, immagini, schemi e specifiche di dimensioni e peso etc. saranno vincolanti soltanto nel caso in cui e nella misura in cui siano espressamente inclusi in un contratto firmato dalle parti o in una conferma d'ordine da noi firmata.
- 12.2 Il preventivo che predisponiamo, così come gli schemi, i calcoli, i software, le specifiche, i modelli, le attrezzature etc. rimarranno di nostra proprietà, a prescindere dal fatto che abbiano comportato delle spese. L'informazione che è contenuta in essi e/o costituisce la base dei metodi, dei prodotti, etc. di fabbricazione e di costruzione saranno riservati esclusivamente a noi stessi, anche se per essi sono state sostenute delle spese. La Controparte garantirà che l'informazione in questione non sarà copiata, mostrata a terze parti, pubblicata o usata senza autorizzazione scritta, salvo che per lo scopo di eseguire il contratto.
- 12.3 Un contratto concluso tra noi e la Controparte non comporta il trasferimento di alcun diritto di proprietà intellettuale o industriale, a titolo meramente esemplificativo, copyright, licenze, diritto sul marchio, diritti di disegni e modelli o know-how.
- 12.4 Nella misura in cui un prodotto da noi consegnato contiene software o nel caso in cui mettiamo a disposizione software assieme alla consegna dei prodotti, la Controparte sarà solamente legittimata a usarli (i) in connessione con tale prodotto, (ii) in conformità con le specifiche e le istruzioni consegnate con esso e (iii) inoltre nella misura in cui è necessario per ciò che deve essere considerato il normale uso del prodotto, che risulta dalle specifiche scritte da noi fornite.
- 12.5 A meno che non sia stabilito diversamente ed espressamente per iscritto, il diritto d'uso di cui al paragrafo 12.4 sarà trasferibile

esclusivamente a quelle terze parti alle quali è attribuito il possesso dello stesso prodotto con il quale il software è reso disponibile, a condizione che (i) la Controparte garantisca che qualunque soggetto terzo fornirà accettazione per iscritto e si atterrà alle previsioni contenute in questo articolo e (ii) la Controparte cesserà qualsiasi uso del prodotto e del software una volta che il prodotto sia stato trasferito.

12.6 Indennizzeremo la Controparte per le pretese provenienti da terze parti riguardo al fatto che i prodotti e/o i software che forniamo alla Controparte o l'uso che ne consentiamo, violi il copyright o le licenze riconosciute da uno Stato appartenente allo Spazio Economico Europeo, a condizione che:

- o la Controparte utilizzi il prodotto e/o il software secondo le modalità concordate;
- o la Controparte preli la ragionevole collaborazione entro lo scopo dell'indennizzo;
- o la Controparte non prenda alcun impegno o non faccia alcuna dichiarazione che potremmo ritenere contestabile;
- o la violazione non dipenda (i) da un prodotto e/o software che abbiamo sviluppato su specifiche fornite dalla Controparte, o (ii) a causa del fatto che il prodotto e/o software è stato utilizzato in connessione con altro software o prodotto che non è stato fornito o reso disponibile da noi.

La previsione di cui all'Articolo XI continuerà ad applicarsi integralmente alle nostre obbligazioni di risarcire il danno. Non avremo altre obbligazioni in riferimento a (presunte) violazioni di diritti di proprietà intellettuale e/o industriale nei confronti della Controparte se non quelle che sono stabilite in questo paragrafo.

XIII. Sospensione

13.1 Nell'ipotesi in cui la Controparte sia inadempiente e/o non adempia in tempo utile alle obbligazioni che sorgono a suo carico dal contratto con noi concluso o da ogni altro contratto connesso, o dai contratti che siano stati conclusi come parte di un rapporto a lungo termine tra noi e la Controparte, saremo legittimati a sospendere immediatamente le nostre obbligazioni senza necessità di preavviso e senza l'intervento del giudice fino al momento in cui la Controparte non avrà pagato interamente quanto dovuto.

13.2 Nell'ipotesi di sospensione in virtù del paragrafo 1, saremo legittimati a chiedere immediatamente alla Controparte il pagamento e/o una garanzia che riteniamo soddisfacente.

13.3 Nell'ipotesi in cui le circostanze delle quali diveniamo consapevoli ci diano concrete ragioni di temere che la Controparte non adempia (non sarà in grado) di adempiere (in tempo utile) alle proprie obbligazioni, saremo legittimati a procedere con la richiesta di integrale pagamento e/o la garanzia di adempimento dalla Controparte prima di dare esecuzione al contratto.

13.4 Potremo far valere il nostro diritto di sospensione anche nei confronti dei creditori della Controparte.

13.5 Nell'ipotesi in cui la Controparte non abbia pagato il prezzo di vendita di un prodotto che le è stato consegnato, saremo legittimati a chiedere la restituzione di tale prodotto entro un periodo di sei settimane dopo che il prezzo di vendita sia diventato esigibile o entro sessanta giorni che dovranno calcolarsi dal giorno in cui il prodotto è stato immagazzinato e custodito dalla Controparte o era in custodia di una parte per suo conto, inviando una comunicazione scritta indirizzata alla Controparte.

13.6 Questa comunicazione scritta comporterà che la vendita si considererà come non avvenuta e tutti i diritti della Controparte e/o i suoi successori in riferimento al prodotto reclamato cesseranno.

XIV. Conversione

14.1 Nell'ipotesi in cui una disposizione prevista nei presenti Termini e Condizioni Generali o in un contratto è nulla o annullabile, sarà

sostituita di diritto con una disposizione valida, la quale avrà il fine di ricalcare il più possibile lo scopo della previsione nulla o annullata.

14.2 La circostanza cui si fa riferimento nel precedente paragrafo non pregiudicherà la validità delle altre disposizioni dei presenti Termini e Condizioni Generali e/o del contratto.

XV. Scioglimento

15.1 In aggiunta alle previsioni di legge, siamo legittimati a sciogliere il contratto stragiudizialmente con effetto immediato senza necessità di messa in mora e senza l'obbligazione di pagare alcuna indennità per le perdite, nel caso in cui:

- o alla Controparte viene concessa una moratoria dei pagamenti o viene fatta una richiesta a tal fine;
- o la Controparte è dichiarata insolvente o viene fatta una richiesta a tal fine, o
- o terze parti hanno eseguito un sequestro nei confronti della Controparte o sono stati autorizzati a fare ciò.

15.2 In aggiunta alle previsioni di legge, siamo legittimati a sciogliere il contratto stragiudizialmente con effetto immediato senza necessità di messa in mora e senza l'obbligazione di pagare alcuna indennità per le perdite, nel caso in cui:

- o il Consiglio di amministrazione, gli azionisti o il controllo sulla Controparte è significativamente cambiato;
- o la Controparte continua ad essere inadempiente nell'esecuzione di una o più delle sue obbligazioni previste nei presenti Termini e Condizioni Generali e/o nel contratto a seguito di un ragionevole termine nel quale poter conformarsi, indicato nella messa in mora e continua a non adempiere alle proprie obbligazioni entro un mese.

XVI. Controversie

16.1 Nell'ipotesi di una controversia tra noi e la Controparte, tenderemo di risolverla con una consultazione reciproca. Se emerge che non è possibile risolvere una controversia senza il ricorso alla corte come sopra previsto, verrà definita nella maniera stabilita al paragrafo 2 o 3 di questo Articolo.

16.2 Qualunque controversia dovesse insorgere da e/o in connessione ai presenti Termini e Condizioni Generali e/o contratti che sono parzialmente o integralmente soggetti ai presenti Termini e Condizioni Generali, sarà, nonostante una impugnazione, decisa dalla competente corte di Amsterdam, ad esclusione di qualsiasi altro foro.

16.3 Le previsioni di cui al precedente paragrafo non arrecheranno pregiudizio al nostro diritto di instaurare un procedimento legale davanti alla corte che sarà competente in conformità con le previsioni di legge.

XVII. Legge applicabile

17.1 Qualsiasi relazione tra noi e la Controparte sarà disciplinata dalla legge Olandese, con l'esclusione dell'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni (Convenzione di Vienna).